

Stadt Torgelow  
Büro der Stadtvertretung

Torgelow, den 17.01.2018

## **Sitzungsniederschrift über die Sitzung der Stadtvertretung der Stadt Torgelow vom 29.11.2017**

Beginn: 17:00 Uhr

Ende: 18:35 Uhr

Anwesende: siehe Teilnehmerliste  
14 Stimmberechtigte

### **I. Öffentlicher Teil**

#### **1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ladung, der Anwesenheit und der Beschlussfähigkeit**

Die Präsidentin der Stadtvertretung, **Frau Peeger** eröffnet die 17. Sitzung der Stadtvertretung der Stadt Torgelow und stellt fest, dass die Ladung ordnungsgemäß ergangen ist. Von 21 geladenen Stadtvertretern sind 13 anwesend, Herr Schäfer kommt später und 7 Stadtvertreter fehlen entschuldigt. Die Beschlussfähigkeit wird festgestellt.

##### **1.1. Einwohnerfragestunde**

**Frau Peeger** ruft den Tagesordnungspunkt „Einwohnerfragestunde“ auf. Es gibt keine Wortmeldungen.

##### **1.2. Erweiterungs- und Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung**

Es gehen keine Erweiterungs- und Änderungsanträge zur Tagesordnung ein. Die Tagesordnung wird beschlossen.

**(13 Ja-Stimmen)**

##### **1.3. Billigung der Sitzungsniederschrift der Sitzung der Stadtvertretung vom 28.09.2017**

Die Sitzungsniederschrift der Sitzung der Stadtvertretung vom 28.09.2017 wird gebilligt.

**(13 Ja-Stimmen)**

##### **1.4. Bericht des Bürgermeisters über die Beschlüsse der Hauptausschusssitzungen vom 18.10.2017 und 08.11.2017, die nicht Gegenstand der heutigen Sitzung sind, des nichtöffentlichen Teils der Stadtvertretung vom 28.09.2017 und wichtige Angelegenheiten der Stadt**

### **Hauptausschuss 18.10.2017**

Der Hauptausschuss hat sich neben den heute auf der Tagesordnung stehenden Beschlüssen mit folgenden Drucksachen befasst:

1. Drucksache-Nr. 00-8237/2-2017  
Tilgungsstreckung Kommunaldarlehen für den Eigenbetrieb „Wohnungswirtschaft Torgelow“
2. Drucksache-Nr. 00-2725/2-2017  
Tilgungsstreckung Kommunaldarlehen
3. Drucksache-Nr. 00-2223-2017  
Annahme von Spenden  
Spielgerät/Spiellandschaft mit Rutsche auf dem Spielplatz an der Christuskirche
4. Drucksache-Nr. 00-6224-2017  
Erhöhung der Mittel für den Bau der Kogge „UCRA – Die Pommernkogge“  
20.000,00 € als überplanmäßige Mittel
5. Drucksache-Nr. 00-6225-2017  
Einlieferung Objekt Holländerei 34 in Norddeutsche Grundstücksauktion

#### **Hauptausschuss 08.11.2017**

Der Hauptausschuss hat sich neben den heute auf der Tagesordnung stehenden Beschlüssen mit folgenden Drucksachen befasst:

1. Drucksache-Nr. 00-6226-2017  
Verkauf von Grund und Boden Gemarkung Torgelow, Flur 12, Flurstück 51/24 (teilweise)
2. Drucksache-Nr. 00-6225/1-2017  
Einlieferung Objekt Holländerei 34 in Norddeutsche Grundstücksauktion  
Ergänzung zum Beschluss: „Das Mindestgebot beträgt 18.000,00 €“

#### **Nichtöffentlicher Teil der Stadtvertretung vom 28.09.2017**

1. Drucksache-Nr. 00-6217-2017  
Verkauf von Grund und Boden in der Gemarkung Torgelow, Flur 1, Flurstück 495/11  
(Gebiet Mozartstraße, Teilfläche)
2. Drucksache-Nr. 00-6193/1-2017  
Verkauf von Grund und Boden in der Gemarkung Torgelow, Flur 1, Flurstück 495/11  
(Gebiet Mozartstraße, Teilfläche)
3. Drucksache-Nr. 00-2220-2017  
Umschuldung Kommunaldarlehen Stadt Torgelow
- 3.1. Drucksache-Nr. 00-2220/1-2017  
Umschuldung Kommunaldarlehen Stadt Torgelow

4. Drucksache-Nr. 00-2219-2017  
Tilgungsstreckung Kommunaldarlehen
  
5. Drucksache-Nr. 00-8237/1-2017  
Ermächtigung des Hauptausschusses zur Tilgungsstreckung Kommunaldarlehen für den Eigenbetrieb „Wohnungswirtschaft Torgelow“
  
6. Drucksache-Nr. 00-7221-2017  
Kreditaufnahme Eigenbetrieb „Abwasserbetrieb Torgelow“

**Herr Wolfgang Schäfer** nimmt ab 17:20 Uhr an der Sitzung teil. Die Zahl der Stimmberechtigten erhöht sich von 13 auf 14.

Der Bürgermeister, **Herr Gottschalk** informiert über wichtige Angelegenheiten der Stadt **im Jahr 2017:**

Bereich Soziales/Bildung/Personal

- Erweiterung der Platzkapazitäten für den Hort-Bereich in der Kita „Friedrich Fröbel“ und Volkssolidarität um je 6 Plätze zu Schuljahresbeginn
- Antrag auf investive Förderung für Kapazitätserweiterung durch privaten Träger in Torgelow an den Landkreis gestellt
- Anschaffung eines Softwareprogramms für die Prüfung der Anspruchsberechtigung auf einen Kitaplatz, Bescheiderstellung und Berechnung der Gemeindemittel
- Anschaffung einer Musikanlage in der Pestalozzi-Grundschule in Höhe von 7 T€
- Einrichtung PC-Kabinett in der Regionalen Schule „Albert Einstein“ mit einer Gesamtanschaffung in Höhe von 44 T€
- Bereich allgemeines Wohngeld Informationen zu den Fallzahlen

Bereich Ordnungsamt

- Das feierliche Gelöbnis am 13.02.2017 auf dem Marktplatz in Torgelow in Verantwortung des Panzerbataillons 413 war von besonderer Bedeutung und besonderem Interesse.
- Amtsausscheid Freiwillige Feuerwehr belegte den 2. Platz
- 115jähriges Jubiläum der Ortsfeuerwehr Holländerei, Übergabe des neuen Mannschaftstransportfahrzeugs
- Floriansfest am 26.08.2017
- Indienststellung des Truppenübungsplatzes durch Aufstellungsappell der Kommandantur am 23.11.2017
- „Tag der offenen Tür“ der Bundeswehr in Spechtberg am 07.07.2018 durch das Panzerbataillon 413
- Übergabe des Löschfahrzeuges LF 20 am 25.08.2018
- Übertragung von Teilaufgaben der Kfz-Zulassungsstelle durch den Landkreis auf die Stadt
- Durchführung des Weihnachtsmarktes am 02./03.2017

Bereich Bauamt

- Informationen zu den einzelnen Bauvorhaben 2017 in der Stadt Torgelow sowie in den Ortsteilen Holländerei und Heinrichsruh
  
- Besuch des Bürgermeisters im Januar 2017 in Pomerode/Brasilien
- Neuer Geschäftsführer bei der Förder- und Entwicklungsgesellschaft Dr. Vetter
- Wechsel in der Führungsverantwortung in der Stadtwerke Torgelow GmbH

- Grundsteinlegung und Richtfest für die Biogasanlage, damit wird im Stadtgebiet ein Beitrag für erneuerbare Energien und CO<sub>2</sub>-Einsparung geleistet
- Erster Besuch der Ministerpräsidentin in Vorpommern bei uns in Torgelow nach ihrer Amtsübernahme am 05.07.2017
- Veranstaltung 10 Jahre Kunstverein am 21.11.2017 in der Villa
- Erwerb des Wirtschafts-Imagefilms Stadt Torgelow über den Bereich Kultur für 15,00 Euro
- Festspiele Mecklenburg-Vorpommern 2018 auch am Standort Torgelow, Unerhörte Orte – die Eisengießerei als künstlerischer Schmelztigel (Lesung Charly Hübner sowie Konzert Percussionmusik, Jazz und Klassik)

## **2. Drucksache-Nr. 00-6227-2017**

### **Vorbereitende Untersuchungen für Neuausweisung Sanierungsgebiet gemäß § 141 BauGB**

Drucksache-Nr. 00-6227-2017

Die Stadtvertretung der Stadt Torgelow beschließt in ihrer Sitzung am 29.11.2017 die Durchführung der vorbereitenden Untersuchung.

**(14 Ja-Stimmen)**

## **3. Drucksache-Nr. 00-6228-2017**

### **Erweiterung Fördergebiet Wohnumfeld Albert-Einstein-Straße/Kopernikusstraße um das Aufwertungsgebiet Blumenthaler Straße**

Drucksache-Nr. 00-6228-2017

Die Stadtvertretung der Stadt Torgelow beschließt in ihrer Sitzung am 29.11.2017 die Erweiterung des Fördergebietes Wohnumfeld Albert-Einstein-Straße/Kopernikusstraße um das Aufwertungsgebiet Blumenthaler Straße.

**(14 Ja-Stimmen)**

## **4. Drucksache-Nr. 00-3176/9-2017**

### **Satzung zur 9. Änderung der Straßenreinigungssatzung der Stadt Torgelow**

Drucksache-Nr. 00-3176/9-2017

Die Stadtvertretung der Stadt Torgelow beschließt in ihrer Sitzung am 29.11.2017 die Satzung zur 9. Änderung der Straßenreinigungssatzung der Stadt Torgelow in der vorliegenden Fassung.

**(14 Ja-Stimmen)**

## **5. Informationen/Mitteilungen öffentlicher Teil**

### **Herr Dahlemann**

Das Programm der Festspiele Mecklenburg-Vorpommern 2018 wurde heute als Pressemitteilung herausgegeben. Die Festspiele werden von einer privaten Veranstaltungsagentur durchgeführt. Das Land Mecklenburg-Vorpommern ist mit einer hohen Förderung beteiligt. Unter dem Motto „Unerhörte Orte“ werden unter anderem Veranstaltungen auf der Bootswerft Freest und in der Eisengießerei Torgelow stattfinden.

Am 21.01.2018 findet in der Stadthalle in Torgelow das besondere Soloprogramm mit Heinz Rudolf Kunze statt.

Aus dem Strategiefonds sind 150 T€ für die Kogge genehmigt worden.

### **Herr Gottschalk**

Der 4. Band der Chronik „Torgelow in Pommern - Seine Geschichte“ kann aufgrund des krankheitsbedingten Ausfalls des Chronisten Herrn Dr. Martin Albrecht nicht fertig gestellt werden. Wir werden den Bürgern anbieten, einen Gutschein zu erwerben und nach Fertigstellung des 4. Teils im Februar diesen dann einzulösen. So kann man diese Geschenkidee noch als Weihnachtsgeschenk nutzen.

### **5.1. Billigung des Sitzungskalenders 2018**

Die Stadtvertretung der Stadt Torgelow billigt den Sitzungskalender für das Sitzungsjahr 2018.

**(14 Stadtvertreter zur Kenntnis)**

### **6. Anfragen der Stadtvertreter**

#### **Herr Soyeaux**

Der Kalender für 2018 mit den historischen Fotos von Torgelow ist sehr gelungen. Ein herzliches Dankeschön geht an Herrn Blume.

**Frau Peeger** stellt die Nichtöffentlichkeit der Sitzung her.

gez. Peeger  
Präsidentin der Stadtvertretung

gez. Krtschil  
Protokollantin

KOPIE

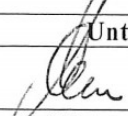
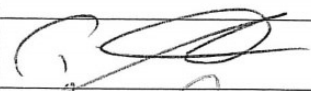
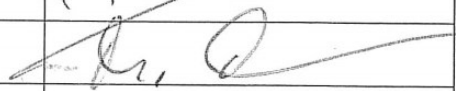
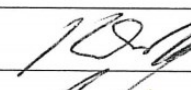

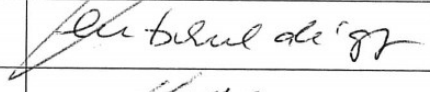
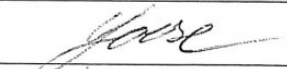
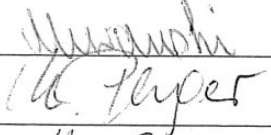
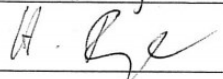
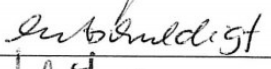



Teilnehmerverzeichnis für die Stadtvertretung der Stadt Torgelow

Gremium: 17. Sitzung der Stadtvertretung

Sitzungstag: 29.11.2017

Beginn: 17:00 Uhr

Ende: 19:35 u.

Lfd.	Stadtvertreter	Unterschrift
1	Altermann, Hartmut	
2	Beckert, Gerald	entschuldigt
3	Dahlemann, Patrick	
4	Dörner, Mario	
5	Fels, Peter	entschuldigt
6	Kerkhoff, Jörg-Dieter	
7	Konstantin, Gerhard	
8	Krins, Matthias	entschuldigt
9	Loose, Herbert	
10	Müggenburg, Günter	entschuldigt
11	Murawski, Rocco	
12	Peeger, Marlies	
13	Runge, Heike	
14	Runge, Herbert	entschuldigt
15	Schäfer, Wolfgang	
16	Schünemann, Dan	entschuldigt
17	Soyeaux, Uwe	
18	Stage, Kathleen	entschuldigt
19	Tank, Manfred	
20	Trölsch, Jürgen	
21	Varamann, Antje	